

# EL COSTARRICENSE

Precio Ejemplar C0.25

Director: ALEJANDRO PEREZ Mc ADAM

Edición de Hoy: 8 Páginas

Organo imparcial, al servicio de la Zona Atlántica, de Turrialba y del país

## Una interesante fuente de producción para Turrialba y para Costa Rica

Actualmente se nota una baja alarmante en el caudal de los negocios en todo el país. Turrialba cuyo movimiento comercial es muy grande, no escapa a esta situación, muy por el contrario es un lugar directamente afectado por la crisis actual.

Las razones para que esto esté ocurriendo, es la baja de precios del CAFE y el AZUCAR, El haber bajado los precios de estos productos en el mercado mundial, y como la zona productora que es la nuestra, hace que sea afectada nuestra economía directamente.

Si se logra que los precios del CA-

FE se mantengan apenas vegetaríamos, y la salvación estaría en la Caña de Azúcar, pero aquí la cosa es mas grave; se anuncian para el año entrante fijaciones por tonelada de C32,00, al agricultor le resultará imposible por los altos costos del acarreo trabajar en esta explotación agrícola, desde luego el agricultor tiene por delante un gran problema que resolver con esta crisis que se avecina. Tenemos pues que poner nuestra atención a otra rama de la agricultura que supla las bajas de los productos mencionados, y esta rama es la GANADERIA. Las noticias que nos llegan todos los días

sobre los precios para el ganado son sumamente halagadoras. Jamaica por ejemplo a ofrecido comprar a Costa Rica por el momento, y si lo hubiera, hasta 400 novillos por semana fijando un precio mínimo de C1,77 por Kilo de ganado en pie. Con el aumento de la población mundial el consumo de carne va relacionado y no son todas las partes del mundo donde se puede explotar la ganadería de aquí la gran demanda. Tenemos en el periódico de "La República" fecha 9 de Setiembre que se refiere al mejoramiento tan grande que se ha hecho en la raza de ganado en Costa Rica. En la zona de San

Carlos, Hda. La Marina han llegado a producir el novillo para consumo que con 18 meses da un peso de 435 Kilos.

Como fácil se puede dar cuenta el lector, la segunda noticia es halagadora y tal vez mas que la primera, e indica que con esfuerzo y dedicación, se pueden lograr muy buenos resultados. Los bancos en su afán de ayudar al país y ante la realidad de esta situación está dando grandes facilidades para que los agricultores siembren pastos y también estan suministrando dineros para que el agricultor compre ganado y haga buenos hatos.

## — PROBLEMAS SOCIALES — Casos y Cosas de Nuestro Mundo

Las clases obreras se encuentran actualmente en plena lucha para obtener en su beneficio lo que se ha dado en llamar el "treceavo mes". Esta aspiración de que todo trabajador disfrute de un aguinaldo para Diciembre, el tradicional mes de congojas y alegrías, nos parece justa; nadie se atrevería a discutir este aspecto tan humano dentro de las mejoras relaciones sociales; lo que sí sería discutible nos parece a nosotros, pero que no lo vamos a hacer ahora, es el monto de ese aguinaldo. Seguimos creyendo que esto es de atribución privada y que debe hacerse de acuerdo con las posibilidades de cada caso, sin que ello ponga en peligro la estabilidad de ningún patrono al imponerle sacrificios que no está en condiciones de afrontar. Existen numerosos patronos que separan de sus ganancias una buena parte para distribuirla con largueza entre sus servidores y colaboradores; estos últimos se quedarán al margen de la lucha que se está librando, ya que reconocen que se les trata con justicia.

Desgraciadamente, del otro lado de la balanza, en gran número

también, encontramos a los patronos que disfrutan de jugosas entradas en su comercio e industria y regatean a sus empleados una ínfima parte de sus utilidades dejando en le ánimo de estos la impresión de que han recibido una limosna y que por lo tanto se consideran víctimas de un trato injusto.

En el mismo caso podemos agrupar a los empleados, subalternos o asalariados. Por un lado consideramos al empleado eficiente, útil y productivo al patrono, el que se preocupa por convicción o por naturaleza en aportar lo mejor de su esfuerzo en provecho positivo de la empresa que lo contrata.

En la otra parte, en abrumadora mayoría, el empleado holgazán, el desocupado, el envidioso que vería con pleacer la ruina de quienes pagan sus servicios, sin preocuparse de que ellos también sufrirían las consecuencias de tal situación. El primer grupo es, a todas luces, bien merecedor del estímulo de un buen aguinaldo... aunque son muchos los que no alcanzan apenas que un pequeño "regalo". En el otro grupo nin-

guno sería merecedor ni a ese regalo... aunque son muchos los que reciben inmerecidamente un jugoso aguinaldo.

Para nadie es desconocido que el elemento llamado trabajador tiene de su parte la masa, o sea la gran mayoría, la fuerza que puede regular las relaciones con la minoría, o sea la clase patronal. Unos dependen de los otros en idéntica consideración, y el daño de los unos tiene que ser forzosa-mente el mismo de los otros. Cuando ambas partes se decidan a zanjar diferencias para lograr una armonía bien orientada, entonces los problemas sociales, tan agudos hoy en día, habrán dado el primer paso hacia su desaparición.

Para muestra de la descomposición imperante en los tiempos que corren, nos parece oportuno citar aquí un caso del que fuimos testigos y en parte víctimas de la irresponsabilidad de un empleado que desde luego, hemos catalogado en el segundo grupo a que hacemos referencia anteriormente. Urgidos de proveer nuestro automóvil del combustible necesario para emprender un viaje de ne-

gocios, nos presentamos a la acostumbra bomba de gasolina en solicitud de los habituales servicios. Uno de los empleados encargados de la misma se encontraba a unos pocos pasos de nosotros y al rogarle que nos atendiera, nos respondió con tono tranquilo y despreocupado: "Yo comienzo a trabajar a las siete de la mañana, todavía no estoy de servicio"... consultamos nuestro reloj y comprobamos que faltaban DOS MINUTOS para las siete de la mañana. Esos "dos minutos" son fiel reflejo de la alarmante situación que priva en la gran mayoría de los obreros con respeto a sus obligaciones con el patrono. Son muchos los que consideran que las leyes sociales fueron creadas exclusivamente en su beneficio, y que todas las obligaciones recaen en los patronos. Para mostrarles el grave error en que se encuentran, nos bastaría decirles que si nos hubiéramos quejado ante los superiores del oficial de la bomba de gasolina, la posición del empleado en cuestión se hubiera tornado muy difícil, pese a que "todavía no estaba en servicio".



# EDITORIAL...

No es sino con gran satisfacción que vamos a manifestarnos sobre un proyecto cuya realización representará el máximo beneficio para la ciudad de Turrialba.

Nos referimos al proyecto de la nueva cañería para esta ciudad, que, dados sus alcances y su magnitud será una obra de incalculables beneficios para la colectividad que vendrá a resolver, para el presente y el futuro, uno de los más agudos problemas que le ha tocado confrontar a la Municipalidad actual. Este magno proyecto, ya en vías de realización demuestra palpablemente que contamos con un Municipio que trabaja y se preocupa verdaderamente por hacer una buena labor durante su administración, dejando de lado egoísmos y pasioncillas que no deben tener cabida en el seno de una

Corporación cuyo fin consiste en aportar el mayor número de beneficios a la colectividad que ha depositado en ellos su confianza. Se ha hecho una fuerte inversión en los estudios preliminares de esta obra, para cuyo efecto se contrataron los servicios de un Ingeniero particular cuya labor fue satisfactoria al extremo de que ya quedó listo el presupuesto total de la obra, que se aproxima en mucho a un millón de Colones. Se cuenta con una partida de ₡375.000,00 mediante una ley especial dictada por la Asamblea Legislativa para solucionar el problema del agua en Turrialba, y así mismo se cuenta con la colaboración inapreciable de los Ingenieros del Ministerio de Obras Públicas y de Salubridad Pública, los cuales representan una garantía más de

que muy pronto podremos contar con agua en abundancia y de la mejor calidad, ya que la intervención de estos organismos no dejará lugar a dudas de que el indispensable líquido reunirá todas condiciones exigidas para el consumo humano en cuanto a pureza y calidad se refiera.

Felicitemos calurosamente a los señores Municipales que con esfuerzo y constante dedicación han logrado este triunfo y los exhortamos a mantenerse firmes en su lucha por el bienestar y el progreso de esta comunidad, que no dudamos, sabrá premiarlos al cabo por el esfuerzo desplegado dentro de su mandato y les consagrará el reconocimiento de un pueblo agradecido.

Resulta fácil y agradable prodigar elogios, y los nuestros podrían

interpretarse como un acto de sumisión o de simple interés de granjearnos simpatías; no nos encontramos en ninguno de estos casos. Simplemente nos sentimos obligados a hacer justo reconocimiento a una gran labor de bien público, como también nos sentiríamos obligados a enderezar una crítica serena en el caso de que nuestro punto de vista fuera diferente al sustentado por cualquiera Institución al servicio de los intereses generales.

Si de verdad queremos merecer el respeto a que es acreedor un periódico serio y responsable, debemos conservar una verticalidad a toda prueba.

Y eso es lo que nos proponemos, pero partiendo desde un punto de justicia, libres de compromisos, de bajas pasiones y vanos temores.

## Sabe Ud. que Turrialba

Que el presupuesto municipal es mayor de ₡1.000.000,00 por año?

— 0 —

Que tiene una bomba expendedora de gasolina cuyas ventas de combustibles la convierten en la segunda en importancia en Costa Rica?

— 0 —

Que este dato puede dar una idea del volumen comercial de este rico cantón?

— 0 —

Que el 4 de Diciembre de 1949 (Santa Bárbara) fueron las inundaciones que tantos daños materiales causaron a la economía de este lugar?

Que entre todas las fábricas de café molido que hay en Turrialba se elaboran más de ciento cincuenta quintales diarios?

— 0 —

Que el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas con sede en este cantón, se harán mejoras en sus edificios y casas de habitación por más de ₡3.000.000,00?

— 0 —

Que los primeros profesores nacidos en Turrialba y que actualmente muchos trabajan en la educación local, se hicieron gracias al empeño y el aporte de la Municipalidad?

— 0 —

Que pronto estará arreglada y pavimentada la calle al cementerio local?

Pasa a Página 3

## BALNEARIO

## LAS AMERICAS

EN TURRIALBA

*Goce de su paseo a este lugar preferido. Visite el mejor centro de diversión en toda la Provincia! La mejor atención! Servicio esmerado.*

**Balneario Las Américas, en Turrialba**

## En los Cinco Años de "El Turrialbeño"

Es con suma satisfacción que hemos recibido carta de nuestros estimados colegas de "EL TURRIALBEÑO" en la que se nos recuerda que han cumplido cinco años de labores.

No podemos dejar pasar esta oportunidad sin hacer un breve comentario sobre las realizaciones logradas por el personal de ese importante órgano de publicidad.

Desde el primer número que vio la luz en el año 1954, hemos seguido con interés la marcha del periódico, animados de los mejores deseos por su prosperidad. Prosperidad esta que ellos han puesto al servicio del mejoramiento de nuestra comunidad.

No se puede negar que el estimado colega ha tenido que rebasar serias dificultades, que son las congojas propias de todo comienzo. Pero satisface comprobar que han logrado vencerlas todas hasta poder decir con orgullo que ya caminan solos... y a buenos pasos.

Si se han cometido errores son sus directores quien lo saben, pero

esos errores, de haber existido, han logrado borrarlos definitivamente con el manifiesto afán de superación demostrado.

Nosotros que ahora nacemos, queremos dar seguridades a los colegas de "EL TURRIALBEÑO" que estamos tomando en forma gratuita lo bueno de sus ejemplos y que podemos confesar sin avergonzarnos, que nuestro periódico se ha inspirado en los triunfos cosechados y en los arrestos de lucha demostrados por ellos.

Es posible que en el curso de nuestras vidas periodísticas lleguemos a encontrarnos en el camino y deseamos de todo corazón que cuando así sea, sepamos mantener con altura nuestros ideales en beneficio de una comunidad, que por su nobleza así lo reclama para bien de Turrialba, de nuestros vecinos, y del país en general.

Que sea esta nuestra mejor oportunidad para expresar a los colegas de "EL TURRIALBEÑO" nuestros parabienes en su quinto aniversario, y nuestros votos muy sinceros por su prosperidad y larga vida.

El mejor regalo a su paladar!

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

"Columbia"

Incomparablemente deliciosos y nutritivos!

Pídalos en todas partes!

# LIBRO HISTORICO

## Turrialba, de Toriaravac.

Con el deseo de que se conozca mas y mejor la historia de nuestra tierra, hemos tomado la libertad de publicar algunas partes del libro "Turrialba y su Desarrollo Histórico" de cual es autor el Profesor Dn Juvenal Valerio. Antes de dar comienzo a estas publicaciones es muy honroso para EL COSTARRICENSE escribir cuatro palabras sobre el distinguido Profesor Sr. Valerio.

El profesor Dn Juvenal Valerio Rodríguez es sin lugar a dudas, un gran sabio que ha puesto su gran caudal de conocimientos al servicio del país, y de que viva en Turrialba han de estar orgullosos los Turrialbeños, padre de una ejemplar familia, buen marido, Profesor de estado en Ciencias Naturales, Miembro fundador de la Academia de Geografía e Historia de Costa Rica, Ex-Director del Museo Nacional de Costa Rica Encargado actualmente de los cursos de Ciencia Rural del Instituto Interamericano de Ciensas Agrícolas. La amistad y el cariño que le tenemos al Sr. Valerio es honra para nosotros.

El libro que publicó el Profesor Valerio con motivo al cincuentena de vida cantonal de Turrialba, es un estudio que todos debemos conocer, por tal razón es el interes en publicarlo en buena parte para ilustracion de la ciudadanía.

Iniciamos este ensayo con el nombre mismo del valle en que han fundido razas, clases, ideales inquietudes y creencias; factores que al presente trascienden en múltiples manifestaciones sociales, como trascienden en los sueños los pensamientos que torturan nuestra infancia.

El nombre de Turrialba se aplica a uno de los valles del curso medio del río Reventazón; al río que lo cruza de norte a sur; al Volcán que se encuentra en su límite Norte, y a la población misma del Valle.

Algunos han querido derivar el nombre de Turrialba del patronímico aragonés Torrealba; otros del latín "Turris alba" atribuyendole al volcán el origen de ese nombre pictórico.

Al respecto dice el ex-Presidente e historiador costarricense Dn Cleto González Viquez, en su obra sobre "NOMBRES GEOGRAFICOS DE COSTA RICA": Por nuestra parte desechamos la derivación del patronímico y la del latín.

No vemos que tubiera que hacer Vásquez de Coronado ni su gente con los Torreals de Aragón, para traer ese nombre a Costa Rica, ni tampoco razón alguna para que,

al querer bautizar una región del país conquistado, recordando nombres de su tierra, no escribiesen siquiera una vez Torrealba. por el contrario, aparece que desde 1563 se dijo Turriarva, o Turriarva.

Con esa palabra, además, no se llamaba el volcán, sino una región extensa que en 1569 se distinguió con los agregados de grande y chica. La figura del volcán, que no es de torre sino de cono o pilón, ni tiene color blanco, ni pudo influir en el nombre del territorio, sino al revés.

El origen indígena no parece indudable. La palabra "turru o turru" entra en muchos vocablos indios: Turricares, Turrubares, Turres, Tururo, Turrujal, Turru, Turrucaca, Turrichiquí, y la terminación "vac", españolizada en "va", se halla en Curridavá, Barba, Moyava y otras.

A última hora y escrito lo anterior, - continúa diciendo González Viquez, - el señor Gagini ha publicado un interesante estudio sobre los huéctares, y en el se sostiene la teoría de que Turriarva es la pronunciación hueta de Toriaravac, es decir "ara de los Toris.,

En el reparto de 1569 se da la siguiente descripción:

"Turrialva la grande: ques lo postrero de lo que avemos en esta tierra, es provincia grande y de mucha gente; son caciques Tabaco y Huerra"

"Turrialva la chica se entiende pasado el río del pedregal que está en unas hoyas y adelante el río abaxosuccessive a mano izquierda como vamos más abajo de adonde pasó el señor Dn Diego (se refiere a Dn Diego López de Rivera Teniente de Gobernador e hijo de Perafán) cuando vino de la tierra adentro: abrá ciento cincuenta indios."

Juan López de Velázco, en su "Geografía y Descripción Universal de las Indias" (1571-1574) al describir la provincia y Gobernación de Costa Rica, dice:

Provincia de Turrialva, en la dicha Gobernación de Honduras, está pasado de los Botos, caminando desde el Occidente al Oriente hacia el nombre de Dios; en tierra mas alta y de muchos indios valientes y soberbios y bien vestidos, y hay mucho oro en ella"

"Como puede notarse facilmente, la región de Turrialba en los comienzos no era bien determinada, y en el curso de nuestra historia no tuvieron mas tarde importancia en el valle mas que Atirro, Tuis y Tucurrique. Aunque la región-tuvo un tiempo algún desarrollo por las haciendas de ganado y cacao, la verdad es que su desenvolvimiento no ha comenzado en serio hasta que se construyó el ferrocarril al Atlántico.

CONTINUARA

## FARMACIA LA SALUD

HUMBERTO ZAMORA VARGAS

LICENCIADO EN FARMACIA

TURRIALBA, COSTA RICA

Se trasladó a su propio edificio,  
situado al costado Oeste del  
Templo Católico.

## Sabía Ud...

Viene en la Página 2

Que en este lugar está instalado uno de los mejores y mas bonitos balnearios del país?

Que en el barrio San Rafael se estan construyendo casas y vendiendo lotes para mas de ochenta viviendas con que se aumentará nuestra población en el centro?

Que el periódico COSTARRICENSE desea que todas las personas piensen y escriban en sus páginas y que las pone a su disposición?

Que el periódico EL TURRIALBEÑO cumplió cinco años de vida aceiva?

Que tres distinguidos vecinos de este lugar ocupan puestos Directivos en Instituciones Autónomas son ellos: Dn Mariano Cortés en el I C E, Dn Rogelio Carazo en el Consejo de Producción y don Federico Guardia en el Banco Nacional de Costa Rica.

## Con la Northern Railway Co.

Esta poderosa empresa ferrocarrilera ha realizado grandes innovaciones y mejoras en sus itinerarios y sistemas de transporte; los trenes corren con regularidad; el servicio que presta el tren de la noche es eficiente y en casi todos los casos ajustado a su itinerario. Todo eso está muy bien y hemos visto que el público usuario de los servicios de ese ferrocarril ha respondido ampliamente a los propósitos de los "grandes" de la Compañía.

Pero, ese "pero" fatídico que siempre va seguido de una crítica que nadie se aviene a aceptar con una sonrisa, nos obliga a decir que hay algo muy importante que esa Compañía ha pasado por ato, y nos ha extrañado verdaderamente que ninguno de sus peroseros haya demostrado la menor preocupación por ello. Nos referimos al estado desastroso en que se encuentran los carros de pasajeros. Cada vez que nos ha tocado viajar en uno de esos... coches, que pomposamente tienen en sus costados la inscripción "Primera Clase" nos vienen a la memoria algunas escenas que hemos visto en la pantalla en las que se reflejan exó-

ticas escenas de apartados rincones de la India, en el primer plano de las cuales figura un convoy como personaje principal. Nos atreveríamos a decir que estos trenes de la India tienen mucho en común con los que tenemos que sufrir los moradores de la Zona Atlántica a todo lo largo de la vía. En algunas ocasiones, cuando el convoy ha rebasado penosamente alguna de las muchas pendientes

Pasa a la Página 4

COMPRA  
Y  
VENTA  
de MELO COLES

Maquinaria usada,  
Máquinas Eléctricas,  
Herramientas, Tornillos  
y todo lo que usted  
desee en ese ramo,  
donde Melo Coles.

EL COSTARRICENSE-3



que tiene que vencer y se desliza velozmente por la pendiente favorable del otro lado, nos sentimos invadidos de un respetuoso temor, y desde lo más recóndito de nuestras convicciones elevamos una plegaria al Altísimo implorando por nuestra seguridad.

Y no es para menos; los coches se bambolean en todas direcciones con ruido infernal; cada crujido de hierros y maderas nos hace temer que será el último que pueda soportar aquél cajón desarticulado que pierde su figura geométrica en cada bandazo. Son verdaderas hamacas rotantes capaces de infundir pánico al más estoico. A parte de eso, hay que ver el abandono en que se encuentran la mayoría de los carros de pasajeros; asientos desvincijados, forros raídos y sucios, incómodos en grado máximo, y para completar el cuadro desolador, un desaseo que produce náuseas. Estos coches de "Primera Clase" parecieran destinados a transportar cualquier cosa que no fuera seres humanos, dadas sus condiciones antihigiénicas, ya que de estética es mejor no hablar.

Aparte de las calamidades señaladas, tenemos que soportar también el espectáculo poco edificante de un conductor descortés, que no guarda la debida consideración a las personas que tienen la mala fortuna de incurrir en su desagrado. Entiéndase bien, nos referimos a un conductor, en concreto, a un empleado de color con quien tuvimos la mala fortuna de viajar en uno de los trenes que entran a Guápiles. Si hubiera sido un caso aislado, no le hubiéramos concedido la menor importancia al asunto, pero fueron muchas las intervenciones groseras y autoritarias de este sujeto des-

cortés, que no tuvo reparos de llenar de improperios a una señora que viajaba en compañía de sus niños y a darse tonos de matón cada vez que se le presentaba la oportunidad. Y se le presentó repetidas veces. Reconocemos que es difícil tratar con el público y que con frecuencia se suscitan situaciones difíciles que solo se pueden resolver con ecuanimidad y con la cortesía que merecen quienes pagan. También nos ha tocado presenciar escenas en que hemos encontrado plena justificación cuando un conductor, en el uso de sus atribuciones, ha expulsado a algún pasajero que en estado de ebriedad, o dejándose llevar de impulsos belicosos ha promovido incidentes que los demás pasajeros no tienen por que soportar.

En honor a la verdad, debemos reconocer que el personal de la Northern, el que está empleado en los trenes, es idóneo. Salvo una o dos excepciones como la que estamos señalando, todos los demás cumplen con su deber a cabalidad y sus procederes están ceñidos a la razón.

Así nos consta por lo que hemos podido observar y con la misma sinceridad con que criticamos una actitud inconveniente, señalamos los méritos de quienes a ello son acreedores.

Esperamos que nuestra voz no se pierda en el vacío y hacemos un llamamiento a quienes correspondan para que pongan remedio a los males que señalamos, en provecho del inmenso sector que resignadamente tiene que hacer uso de una vía de transporte tan importante como el Ferrocarril al Atlántico.

## Nueva Droga contra Presión Arterial y Congestión Cardíaca

Nueva York.

Una nueva droga, considerada entre los mas significativos adelantos en diez años en el tratamiento de las enfermedades mayores. "la alta presión arterial y la congestión cardíaca" fue discutida aquí por un clínico e investigador médico Norteamericano.

Al hablar en "Seminario sobre Diurética" reunido aquí ese hombre de ciencia, el Dr. Marvin Moser del Hospital Montefiore de Nueva York, informó de grandes grupos de enfermos felizmente curados con el tratamiento de la droga cuyo nombre químico es Dihidre flumetiada.

Primordialmente, la droga es un diurético o eliminador del exceso de fluido del cuerpo. La acumulación de fluido en el cuerpo es el principal problema en el tratamiento de la congestión cardíaca y de la alta presión de la sangre. El Dr. Moser, médico antes de a cargo de enfermedades y vasculares en el Hospital militar Walter Reed de Washington, declaró que esa droga "pudiera acercarse al diurético ideal." También expresó que hay menos pérdida de potasio cuando se emplea la droga y encareció la realización de estudios para confirmar eso.

La pérdida de potasio, que causa debilitamiento muscular es uno de los principales inconvenientes del uso de eliminadores de fluidos.

Entre los médicos que asistieron al Seminario habían dos de América Latina los Drs Castro Estrada de Mexico y F. C. Pfister de Argentina. También concurren al Seminario Representantes de Canadá, Gran Bretaña, Italia y Filipinas.

El seminario fue auspiciado por la fabrica mundial de productos farmacéuticos E. R. Squibb, que es parte de la Olin Mathieson Chemical Corporation El Dr Moser resumió sus comprobaciones declarando que "las observaciones sobre una serie de pacientes con falla congestiva del corazón o hipertensión esencial o renal que han sido tratados solamente con uno o mas derivado de la tiacida o con otros medicamentos, corroboran la opinión de que esos poderosos agentes constituyen un significativo adelanto en la Terapéutica. El aumento de la incidencia en el mundo de las enfermedades y de la alta presión arterial, ha sido señalada por las estadísticas de las Naciones Unidas. Las muertes del corazón en la América Latina son alrededor de 80 a 90 por 100.000

## Casas Prefabricadas

Juan López Barrientos Ltda.

Construimos su casa en 24 horas... no importa dónde viva usted. El mejor plan para el que quiera casa propia. Visítenos

Visítenos y quedará convencido!

Excelentes Maderas! Construcción Perfecta!

75 varos al Sur del Cuerpo de Bomberos.

Discurso pronunciado por el Señor Presidente Municipal de Turrialba, con motivo a la celebración de la fecha de la Independencia de Costa Rica en festejos realizados en el Parque Rafael Quesada C., de Turrialba.

Señores:

En nombre de la Municipalidad del Cantón de Turrialba, así como también en representación del Comité Organizador, encargos que en sumo grado estimo, cábeme la honra de dirigiros la palabra en esta ocasión memorable en que nos encontramos celebrando el 138 aniversario de la Independencia de nuestro querido país y de las demás naciones integrantes de Cen-

tro América.

La historia es clara, La revolución experimentada en los Estados Unidos de Norte América, cuyos ideales fueron Washington y Franklin, vino a poner de manifiesto una nueva tendencia en el sistema democrático de los pueblos. El germen de aquel levantamiento bélico de 1776, pronto halló acogida noble sincera en la Francia oprimida a la sazón por los Borbones. Allí,

Pass a la P

Suscribase a El Costarricense

## El Caballo Blanco

Bar y Restaurant

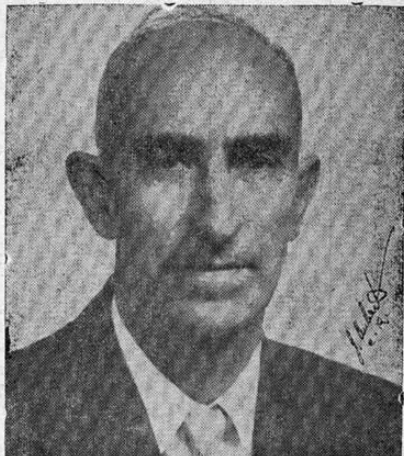
El Centro social más distinguido de Turrialba.

Servicio Esmerado

Suculentos platos a la carta.

# DEL RECUERDO

Don Honorato Sanz Novazo



Entre los ciudadanos ilustres de Turrialba, ya desaparecidos, citamos hoy, con respeto y veneración, a nuestro recordado benefactor e intachable amigo don Honorato Sanz Novazo.

Nacido en España, llegó a Costa Rica por el año 1914 y vino a establecerse en Turrialba, donde fundó lo que es hoy la acreditada firma "Honorato Sanz Sucs.". Desde los comienzos dio pruebas inequívocas de su cariño por esta tierra, y supo corresponder ampliamente a la hospitalidad que se le brindó, no como a un extraño, sino como a un hijo predilecto que abrazaría como cosa propia las inquietudes de una comunidad como la nuestra, ansiosa siempre de conquistas y de progreso.

Fueron sus padres don Cándido Sanz Escribano y doña Gregoria Novazo, fallecidos ambos en España. En varias oportunidades, acuciados sin duda por la nostalgia de su tierra natal, realizó viajes a España. En uno de ellos contrajo matrimonio con la estimabilísima dama Doña María Pérez, que desde entonces radicó entre nosotros. De este matrimonio son hijos Rosa María, casada con don Fernando González Quesada, Margarita, y Victoria.

Fué don Honorato miembro de la Asociación Española de Beneficiencia, varias veces Presidente de la Junta de Ednación de Turrialba, Tesorero de la Asociación Cafetalera, Presidente de la Junta Cantonal de Caminos, Presidente de la Cámara de Productores de Caña, Presidente del Club de

Leones de Turrialba. Fundador de la Biblioteca Pública.

Su mente clara fué un faro que iluminaba el camino de los que buscaban sano consejo y consuelo a sus quebrantos.

Sus múltiples obras de bien se han difundido por todos los ámbitos de esta región y de su generosidad sin límites se hacen enguas muchos seres humildes que se vieron favorecidos con sus dones. Aquél que quería hacer casa para su familia, acudía siempre al llamado de don Honorato, seguro de obtenería a crédito todo lo que necesitaba y a un plazo que solamente los Bancos estaban en condiciones de conceder.

Su hogar respetable y digno, donde sus hijos crecieron a la luz de las más claras virtudes, fué siempre el modelo de las buenas costumbres en que se forjan los más altos valores.

Su sensible muerte fué un rudo golpe para todos los que tuvimos el privilegio de conocerlo. Ocurrió el 14 de Enero de 1958, rodeado del cariño de sus seres queridos y de los muchos amigos que en vida supieron aquitalar sus incontables merecimientos.

Que estas pocas líneas, nacidas del afecto que me unió al ilustre desaparecido, representen el mejor homenaje a su memoria y me sirvan al mismo tiempo para renovar a los miembros de tan distinguida familia mis expresiones de simpatía y el testimonio de mi más profundo respeto.

J. R. V.

## Breve Reseña Histórica del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico

El 12 de Noviembre de 1857 se inauguró en Costa Rica y en Centro América el primer ferrocarril. Fué construido en la administración de Dn Juanito Mora, para expedir el transporte del café de Barranca a Puntarenas.

Han pasado la posteridad y se conoce en nuestra historia con el sobrenombre de "Burrocarril". Era una vía férrea de nueve millas de largo y dos metros de ancho sobre la cual se deslizaba, a 5 kilómetros por hora, un coche tirado por un burro o mula.

Esta obra modesta como lo fué, tiene para los costarricenses, no obstante, un alto valor histórico. Ha sido la piedra angular de esta Empresa ferroviaria que hoy es ejemplo y orgullo de la Nación.

La necesidad del país de contar con una buena vía de comunicación que uniera la capital con nuestro puerto principal en el Pacífico mantuvo, en los años sucesivos, el entusiasmo de nuestros gobernantes por ver concluida la empresa. Pero fué sino hasta el 22 de Setiembre de 1897 que se iniciaron estas obras, gracias al esfuerzo y a la gestión administrativa de Dn Rafael Iglesias.

Las obras prosiguen con entusiasmo y el 23 de enero de 1903, el ferrocarril al Pacífico abrió sus primeras oficinas para administrar las secciones ferroviarias construidas. La vía férrea completa fué inaugurada el 23 de Julio de 1910 bajo la administración de don Ricardo Jimenez.

En su segunda administración, fué también Dn Ricardo Jimenez, el que vino a solucionar el problema mas serio a resolver. El costo enorme del combustible que consumían las locomotoras, teniendo el ferrocarril una situación económica sumamente difícil. Se pensó y se llevó a cabo la obra de electrificación del ferrocarril. El 8 de Abril de 1930, bajo la administración de Dn Cleto González Víquez, corrió en la vía ferroviaria del Pacífico, el primer tren eléctrico, símbolo de esfuerzo y del progreso de la Nación.

La Transformación mas importante que ha sufrido la Empresa en los últimos 25 años, ha sido la relativa a su institucionalización como entidad autónoma, operada por ley Nº 1721 de 28 de Diciembre de 1953. Desde entonces y hasta la fecha la Empresa ha tenido los mas altos índices de eficiencia y economía en su Administración. Esto la ha llevado a ocupar en el consenso nacional posición relevante y a ser orgullo y

ejemplo del esfuerzo del pueblo de Costa Rica.

### El informe sobre la traida de la Sinfónica Nacional a Turrialba

Del buen amigo de este periódico y mejor ciudadano Dn Fernando García Rojas, hemos recibido el siguiente informe para su publicación, del movimiento económico habido para que la Sinfónica Nacional viniera a Turrialba.

#### COMITE PRO-SINFONICA NACIONAL.

Visita a Turrialba jueves 9 de Abril de 1959.

#### LISTA DE CONTRIBUYENTES.

Oscar Camacho Díaz	₡ 10.00
Fernando Anderson E	20.00
Leonor Troyo de Anderson	5.00
José Joaquín Salazar Quirós	5.00
Antonio Merayo V	10.00
Rafael T. Fuentes	10.00
Guillermo Pereira Solano	1.00
Manuel Cordero González	5.00
Rubén Mora Sequeira	2.00
Victor Manuel Coles	5.00
Carmen Ruiz de Córdoba	10.00
Honorato Sanz Ltda	5.00
Pedro Brenes Gómez	5.00
Victor Arias y Sra	5.00
Rodrigo Salazar y Hnos	5.00
Claudio Mora Quirós	5.00
Alberto Fonseca Soto	5.00
Alfonso Rodríguez	2.00
Oscar Hering	2.50
Fredy Royo	5.00
Juan Aguilar Montero	5.00
Hilda de Montenegro	2.50
Saúl Kevero	10.00
Guillermo Pérez Fumero	20.00
Hernán Cedeño y Hno	20.00
Juan José Salazar	10.00
Manuel Sanabria Conejo	10.00
Francisco Quesada	10.00

Passa a la Página 6

### Radio Turrialba

Transmite en 1500 Kc.

Una radiotransmisora al servicio de la Zona Atlántica. La mejor escuchada y la de los mejores programas

Radio Turrialba T-I-E-E-A-W

Con equipo de Alta Fidelidad.



# El Informe sobre la traída de la Sinfónica Nacional...

Viene de la Página 5

Rafael Castillo	10,00
Juan Guin	20,00
José Fonseca M	5,00
José Morales	5,00
Francisco Bedoya	5,00
Gilberto Castillo	2,00
Fello Gómez	3,00
Alberto Bastos	3,00
Juan Mekbel	10,00
Lic Dn Humberto Zamora V	10,00
Miguel Salguero C	5,00
Manuel Grinspac	20,00
Lic D Humberto Bolaños	25,00
Vicente Pascual	5,00
Angela de Quesada	5,00
Manuel Salazar	5,00
Anibal Montenegro	5,00
Max Hartman	25,00
Fernando Royo	20,00
Rubén Brenes	15,00
Leandro Yee	10,00
Jesús Meza	10,00
Enrique Barahona	10,00
Carlos Quesada	5,00
Lorenzo Quirós e hijos	20,00
Uriel Ramírez C	15,00
Eduardo Otero	3,00
Humberto Saborio B	25,00
Juan Rafael Chávez	5,00
Isidoro Abad	5,00
Rodolfo Solano	3,00
Miguel Murillo A	5,00
Fernandez Ltada	10,00
Isac Kramar	20,00

Rafael Herrera	5,00
Manuel Aguilar	10,00
Cristóbal Pinazo	10,00
Roberto Fuentes	20,00
Total recibido en contribuciones	604,00
Recolecta en el Parque	140,00
Gran total recibido del público	744,00
Empleados I. I. C.	209,10
Municipalidad de Turrialba	300,00
Junta de Colegio de Turrialba	200,00
Oficina del Café en Turrialba	335,00
Total General Recibido	1788,10
Detalle de gastos:	
Informe detallado presentado por el señor dn Rodolfo Cortés Rojas nombrado tesorero para efecto según facturas varias que adjunta en el mismo informe, relacionadas con los gastos de la comida y brindis efectuada después de la presentación de la sinfónica en la Escuela de Varones.	325,70
Factura de Juan Carpio por trabajos eléctricos en Instalar	25,00
Facturas de Numa Ruiz por materiales eléctricos	86,90

Empresa Sacca por traslado Sinfónica s/facturas.	385,00
Nono Mata s/recibo trabajos de instalación	4,50
Abel Madriz S s/ factura trabajos electricidad	45,00
Cedeño Hnos. s/factura por hielo en la escuela.	5,00
Zinke y Vega por material eléctrico s/factura.	7,50
John Cascante s/recibo por 60 fotografías.	100,00
Gastos varios sin facturas (Traslado y reintegro de sillas en el parque prestadas por Cedeño Hnos. Compra de bicarbonato, café y otros al llegar los integrantes de la Sinfónica y otros más relacionados con el mismo asunto.	50,00
Factura de Almacén Koberg por cable para micrófonos...	120,00
Este cable se encuentra prestado a radio Turrialba ya que lo solicitaron cuando se estaban instalando en su nuevo local frente al parque de Turrialba, con el compromiso de devolverlo cuando sea necesario.	
Sub Total	633,50

Otros gastos relacionados con la idea de traer a esta ciudad la Orquesta Sinfónica de Washington de paso en Costa Rica s/copias de telegramas y cartas relacionadas con ese asunto (Embajada Americana)- IICA-Ministerio de Educación y otros datos (Gastos de telegramas adjunto) 18,05

Gastos en visita personal a la casa del señor Hernando Arias en San Juan de Tibás para tratar de este asunto. 10,00

SAIDO DISPONIBLE PARA OTROS GASTOS RELACIONADOS CON LA CULTURA ₡ 605,45

Personalmente agradezco la colaboración muy valiosa de todas las personas de buena voluntad que colaboraron y acogieron con simpatía la idea de traer a la orquesta Sinfónica Nacional a la ciudad de Turrialba, con miras al mejoramiento cultural de esta comunidad.

f/ Fernando García Rojas.

# Discurso pronunciado por el Sr. Presidente Munic...

Viene en la Página 4

el pueblo, cansado por la opresión onerosa de la Dinastía, se sublevó y destruyó a quienes se creían descendientes de Dios, y amos supremos de la conciencia de los franceses. Se proclaman los "Derechos del hombre", igualdad, libertad y fraternidad que son los postulados fundamentales de la revolución Francesa de 1789. Desde este momento se puede hablar de liberalismo político en la Europa Continental, cuyos gobiernos han venido sufriendo una metamorfosis en todos los campos de la actividad humana.

Latinoamérica muy pronto sufrió el impacto de las ideas nacidas a raíz de la revolución. Los criollos deseosos de una nueva organización gubernamental, comprendieron que la campanada de la libertad se aproximaba. Al principio fueron meros atisbos, movimientos de insurrección que eran fácil víctima de las tropas Españolas. En Sudamérica, Bolívar, San Martín y Sucre libran sangrientos combates contra las huestes de Su Majestad, y en México, donde se produjo el histórico "Grito de Dolores" fue-

ron ejecutados dos distinguidos patriotas, me refiero a los curas Hidalgo y Castilla, y Morelos y Pavón.

Se nos presenta el panorama Centroamericano. Los criollos de estas paupérrimas posesiones desconocían el valor de la libertad, y de todas las derivaciones de la misma. Llega el año 1821 y se proclama la Independencia de esta franja de América. Maniatados los Costarricenses no hallan que hacer con aquel "Pergamino" en que se les decía que eran independientes. Surgen las pasiones, propias de todo humano, y se dividen en dos fracciones irreconciliables al principio, pero en el Ochoomero se convirtieron, no en soldados traidores, sino en costarricenses que se abrazaron fraternalmente.

Lucha incruenta fue la nuestra en la consecución del pedestal de la Independencia. En aquel momento mostramos cordura; fe en el futuro de la patria naciente, y algarabía en los corazones. El sentimiento democrático, pues, ya es-

taba engendrado en cada uno de los nuestros, en la época del coloniaje. Aquellos que contribuyeron a educar a nuestros modestos antepasados en el prestigio democrático costarricense, deben permanecer imarcescibles en el Espíritu Cívico de todos los habitantes de nuestro querido terruño.

Valga la ocasión para manifestarles estimados señores que el gobierno local se une de todo corazón al fervor patriótico a los hijos de Turrialba en esta nuestra fiesta nacional. Desea el Municipio que celebremos concontentemente esta remembranza y que penséis que la patria debe estar muy unida al sentido de responsabilidad y a la actitud moral de quienes de ella participamos. Por mi medio, el Comité organizador agradece profundamente la participación activa de todas las Instituciones, que han dado lucidez y sentido cívico a los actos que hoy estamos celebrando.

Muchas Gracias.

Taller Mecánico  
**MURILLO**  
Miguel Murillo A.  
Para la reparación  
de su vehículo.  
Surtido de toda clase  
de Repuestos.  
Seriedad y Garantía

PANADERIA  
**MERAYO**  
A la vanguardia en el ramo  
Sus productos hacen  
la delicia de  
los turrialbeños.  
Instalaciones higiénicas  
Garantía de Pureza.

Anúnciese en "El Costarricense"

# LOS FESTEJOS DEL 15 de SETIEMBRE EN TURRIALBA

Desde muy temprano Turrialba estaba de fiesta, una magnífica mañana sol y verano. La Banda Municipal alegraba a la ciudadanía con sus dianas, bombetas, despliegue de banderas y niños que corrían a sus desfiles, hacía suponer que los festejos patrios se llevaría a cabo en la mejor forma, como en efecto se realizaron.

Los redactores de el COSTARRICENSE se dieron el gusto de contemplar un desfile patriótico ordenado, donde se rindió culto a la patria con respeto a la bandera y se demostró que nuestra cultura ha mejorado notablemente.

A la cabeza nuestro Cuerpo de Bomberos luciendo su mejor traje y con gran porte, igual a la importancia, cariño y respeto que se les tiene en esta ciudad, como una cosa sobresaliente la presentación que en esta fiesta hicieron los estudiantes del Instituto Iuteramericano de Ciencias Agrícolas, que desfilaron en forma respetuosa a la par de nuestras primeras autoridades y colegios, las escuelas de varones y niñas también tomaban parte en el desfile, Colegio de Sión, Escuela de las Américas, Clubs Deportivos, Guardias Civiles, Carroza del Seguro Social y el Colegio Clorito Picado con su

banda de tambores y cornetas.

Se vió y vale un comentario el buen porte de esos muchachos del colegio, nos dejó gratamente impresionados y contentos de ver el respeto y cariño que le dedicaron a esta hermosa fiesta patria. Luego del desfile, reunión en el parque "Rafael Quesada Casal" discursos patrióticos y cantos de los estudiantes, más tarde eventos deportivos, y las fiestas tradicionales para los niños en las escuelas.

La Radio transmisora de Turrialba animaba los eventos y fue puntal im-

portante para dar más alegría a la ciudadanía.

EL COSTARRICENSE aprovecha esta ocasión para felicitar al comité organizador, a las escuelas y colegios en sus profesores y alumnos por el gran rato que nos hicieron pasar en la fecha de celebración de la Independencia, también valga un agradecimiento a la colonia extranjera de Turrialba por toda la cooperación que le dieron a esta ciudad con su presencia compartiendo con los ticos nuestra más hermosa fiesta patria.

*Suscribase a*

## "EL COSTARRICENSE"

Organo imparcial, al servicio de la Zona Atlántica, de Turrialba y del país

### **Aserradero RAMIREZ**

*Apartado No. 79 - Turrialba*

**UNA INDUSTRIA PARA USTED**

Para servir a Turrialba y hacerla más grande nuestras condiciones y facilidades representan la mejor economía para usted.

Nos sentimos complacidos de servirle eficientemente.

**Jorge Ramírez Villalobos**

*Administrador*

Cincuenta Mil Colones para el Instituto Superior de Educación...

*Viene de la Página 8*

anterior, acordó manifestar a la Junta Administrativa que el presupuesto para el año entrante ya había sido elaborado, y por consiguiente no había renglón para incluir esa partida, pero ofrece que al ser elaborado el nuevo presupuesto se considerará la inclusión de tal partida en forma extraordinaria a fin de atender esas necesidades urgentes del importante plantel educacional.

# DEPORTES

El principal deseo hoy por hoy de todos los deportistas de Turrialba es que las promesas de un Estadio se haga realidad.

A tal efecto, ya se iniciaron los primeros pasos, para resolver esto que por la trascendencia que tiene, el hacerlo efectivo constituye un gran problema. Se llevaron a cabo reuniones preliminares, se ha cruzado la primera correspondencia, se nombró un comité, se invitó a las sesiones Municipales a un buen grupo de Diputados de esta zona para que se coordinen esfuerzos, sin lugar a dudas, ellos, esos señores representantes del poder legislativo, han prometido ayudar y en eso están. Desgraciadamente cuando se depende del Estado las cosas andan más lentas de lo que se deseara.

Como consecuencia de estos trabajos preliminares Pro-Estadio ya aparecieron los primeros problemas legales, que el resolverlos traen consigo atrasos: La Contraloría de la República opina que si este Estadio se hace con dineros del Gobierno, este edificio automáticamente entra a ser parte de los bienes Nacionales, y por lo tanto es al Estado a quien corresponde su administración.

Desde luego la Municipalidad hace las gestiones del caso para que este escollo sea salvado favorablemente conforme los deseos de la comunidad Turrialbeña, que el estadio sea de su exclusiva propiedad.

Fueron deseos del comité nombrado al efecto, que los trabajos se comenzaran cuanto antes, para poder emplear los dineros que el presupuesto Nacional había dispuesto para ese fin, así también que la Dirección General de Deportes pusiera su parte también presupuestada en épocas anteriores. No hay que omitir que la municipalidad está ampeñada en llevar a cabo esa obra y para ello también este año prometió en sus presupuestos incluir una buena suma y así los años venideros. Como en nuestro editorial lo indicamos, este periódico tiene sus páginas abiertas para lo que sea de importancia para nuestra comunidad, pero para esto que aquí nos ocupa será en sitio de preferencia.

No podemos pensar que las cosas se hagan solas; todos tenemos que poner un buen esfuerzo y tal vez sacrificar buena parte de nuestro tiempo, pero hay que hacerlo. Todo sea por nuestros hijos y por la patria.

**El Aserradero Ramírez, en Turrialba, tiene para la venta la siguiente maquinaria y útiles usados: Cepilladora de 26 pulgadas de ancho y 4 labores, 14 poleas americanas en todo tamaño, un Motor Diesel en buen estado trabajando, de 20/HP el precio es un regalo, una Barra para Trasmisión de 21 pies de largo, con sus balineras, Un transformador de 5 K. W., una Tina para baño, grande, 10 Muñoneras de Pedestal.**

## Cincuenta Mil Colones para el Instituto Superior de Educación

Esta partida será incluida en forma extraordinaria en el presupuesto que será elaborado en el curso del próximo año.

La Municipalidad de Turrialba atendiendo una solicitud de la Junta Administrativa del Instituto Superior de Educación en el sentido de que se le otorgara la misma asignación de cincuenta mil colones que para la construcción y mobiliario había botado la Municipalidad

Pasa a la Página 7



**Teatro Quesada**  
Domingo 20 Setiembre  
**Noches de Acapulco**

**Teatro Norma**  
Domingo 20 Setiembre

**Los malvados de Yuma**

Próximos estrenos en los teatros Norma y Quesada:

**La Rosa del Hampa, Hércules**  
**Flor de Mayo**

Suscríbese en  
**"El Costarricense"**

Este Periódico fue impreso  
en los Talleres de

**Imprenta Alajuela**